

Tutu Nuu Nì Tiaa San Pablo nùù Timoteo

¹ Yùhù nduí Pablo, te cásàhùì xì mii-ní Timoteo. Yùhù nduí iin apóstol xicánúú chuun xi Stoho-ndà Jesucristu, vàchi ducán nì chitnùnì ini mii-yá xì Yuamàni-yá, divi ana nì dácácu xi-nda, te vichi iá ndisa tnùndé ini xi-nda nùù-yá.

² Te vichi tiaí tutu yohó nùù mii-ní Timoteo, vàchi sàni xinindisá stná-ní (ichì-yá), te quidá ndísê cuenta nahi dèhi nduu-ní. Pues vichi xicàn tàhvì nùù Yua-nda Dios xì Stoho-ndà Jesucristu ñà-nì cùnì màni-yá mii-ní. Ni cúndéhe ndahví-yà mii-ní, te iin-ni nì coo-ní contentu xicàn tàhvì.

Ñà-nduá nì cachi Pablo xì Timoteo sàhà nèhivì chináhá iin ichì có-nduú ndisa ichì Jesús

³ Na ní quihin ichì cuàhìn ladu Macedonia, nì xìquèn ñà-ndòo chii gá-ní ñuu Éfeso sàhà ñà-cachì-ní xì dava tiaa yucán ñà-màsà chináhá gà-nè ñà-có-nduú ñà-ndáà. (Pues nacua nì cachì xì-ní daa, divi ducán quida-ní vichi.)

⁴ Cachi-ní xì-né ñà-màsà ndúlócô-nè sàhà cuentu nacánì nèhivì, nì sàhà stná lista xì cuàhà xì-ndà, vàchi còò fin xi ñà-jaàn, te còò stná ni-iin chuun vaha quidá stná, cuisì ñà-dacuáà xì nèhivì nduá. Ni có-chìndéâmándó cunucuachi víi-nda nùù Dios, vàchi cuisì fe xi-nda nduá chindéé xí-ndá quida-nda ducán.

⁵ Doco ¿índù-ñá dísáhà-xí sàni sàcùnaha-nda chivàha-nda palabra ìì xí-yá? Pues divi sàhà ñà-ndundoo cuàchi anima-ndà, dandu cunihnu

vii ini sàxìnítnùnì-ndà, te cunihnu vaha ndisa ini-ndàyá, vachi nú ducán, dandu sàà stná-ndà cucuu stnahá ndisa ini-ndà sàhà-ndà.

⁶ Doco dava nèhivì, có-quidá-né cumplir ducán, ñàyùcànduá, sàni tucù-nè inga ichì, te vichi ndoó-né cáhàn cáhàn-nè chináhá-nè nèhivì, doco còò ni-ĩhaha níhì ndèè-né.

⁷ Maestru chináhá vii xì ley ì nduú-né cahan-né, doco ni mii-né có-cùndàà ini-nè ñà-nduá dacuahá-né, mate ndee gá cáhàn-nè (xì nèhivì).

⁸ Ináhá-ndá, vaha ndisa ley xi mii-yá, doco nú cuahàn-ndà chinaha-ndañá, dandu xiñuhu chinaha-ndà nacua ndiá ìcà-ndà.

⁹ Te ináhá stná-ndà cóni cùyúcùn ley mà sàhà-ñá cadia nùu nècuàchì nihnú ndàcuisì inì-xi; còò. Sàhà-ñá cadia nùu nèhivì cuàchi, ñàyùcànduá nì cuyucàn. Vachi ndoó nèhivì nihnú chicúehè inì-xi, có-ìníní-né ley xi-ya, vachì cahíchì ini-nè ley mà, te quidá ndevàha-ne cuàchi. Malu-nè, vachi có-ndùlócò-nè sàhà ichì-yá. Dava-ne, dècuèndè caní stná-nè ana sahnú xì-né, te ò sahní stnahá-né.

¹⁰ Tùha-ne cundoo ñahà xì-né. Te ò dava-ne nduú tiàa nihnú inì-xi na ian nihnú ini nècuàchì ñahà, te dava-ne, xidácuíhná stnahá-né; tnuhu gá stná dava-ne; có-cáhàn sahnú-né. Sàhà nsidaa nècuàchì mà nì cuyucun ley ì xì Dios, sàhà-ñá màsà quidá gá-nè ñà-nduá sàni cachì jaàn, te ò ndéni ìhaha có-ìá nacua cachí palabra ì.

¹¹ Te palabra mà, divi nduú razón ndiaha cáhàn yùhù; vachi nùu Dios ndiaha xi-nda sàni nihítáhvi ñà-càhìn razón mà xì nèhivì.

¹² Te vátùni nì nihìndéi quide chuun jaàn, vachi nì nacuahandee ini-yà yùhù. Ñàyùcànduá, naquímánì mii-yá, divi Stoho-ndà Jesucristu. Ansivéhé-yâ, nì

ndenihya-yà yùhù ñà-ndùí iin nècuàchì seguru, te ñàyùcàndùá nì sàha-ya yùhù chuun ndiaha jaàn.

¹³ Yùhù, ndisa, antes nì sacahàn ndevàhi dìquì-yá, te nìsa quida quini xì nèhivì xí-yá; yáha ga dana nìsa ìe. Doco nì indehè ndahví-yà yùhù, vàchi sàhà-ñá cóni-cúndáà inì, ñàyùcàndùá nìsa quide ducán, vàchi tàñáha ga sàì cunindisé.

¹⁴ Dandu cuàhà gá nì sàhatahvì Stoho-ndà Jesu-cristu gracia xi-ya, te nì nihí nì xinindisé mii-yá; nì quesahí cuú inì sàhà-yá.

¹⁵⁻¹⁶ Vàchi nì nuu-ya ndè ñuhivì yohó sàhà-ñá dacácu-ya ndohó nècuàchì iá cuàchi-xi. Palabra ndàcuisì nduájàn, te nsidaa-nda xiñuhu cunindisa-ndañá. Te yùhù, mate nècuàchì chicá malu nì sandui, doco nì indehè ndahví-yà yùhù. Te ¿índù chuun? Divi sàhà-ñá cundaà ini nèhivì ñà-cuàhà guá quidándéé ini-yà sàhà iin ana chicá (có-quidá víi). Dandu nèhivì vaxi después, cunindisá stná-nè mii-yá nacua nì quida yùhù, te cucumi stná-nè vida ndiaha nicanicuahàn.

¹⁷ Sàhà nsidaájàn, nicanicuahàn xiñuhu tavà-ndà tnùñuhu xí-yá, te naquimanì stná-ndâyá, vàchi único ana cusáhnû nicanicuahàn nduú-yá; mate có-tùí-yá cundehè-ndà, doco iin-ni iá-yà nicanicuahàn. Mindalini Dios nduú-yá, te nchichí sàstnùhù-yá.

¹⁸ Nahi dèhi nduu-ní, Timoteo, te chináhî mii-ní ñà-quida-ní nacua sàni cachì xì-ní. Te divi ducán nì cacachi stná razón ndiaha nì quixi nùù Dios daa, te nì cachitnùha sàhà-ní. Ñàyùcàndùá, nsinuu vaha inì-ní ñà-ndùá nì cachi palabra mà, vàchi sàhàmà vètùnì nihì-ní cuahàndee gá inì-ní (sàhà chuun ìì xí-yá), na ian sàhandee fuerte ini iin sol-

dadu quidá ví chuun-xi, ducán quida-ní.

¹⁹ Màsà nácóó-nî ñà-xíníndísâ ví-ní. Cunsìhi inì-ní sàhà anima-ní ñà-nì còò víiá, vâchi dava nèhivì, sàhà-ñá có-ndùlócô-nè sàhà anima-nè, ñàyùcàndùá có-xíníndísâ víi gá-nè. Te ñà-jaàn ndisa nduá tnùndoho.

²⁰ Ùi tiàa sàni quida ducán nduú Himeneo xì Alejandro. Ñàyùcàndùá, sàni nacoò dahuin-nè ñà-coo-ne ndahà ñà-malu áma sàa-nè cundaà ini-nè ñà-mà váha càhàn ndevàha-nda sàhà ichì Dios.

2

Ñà-nduá nì cachi Pablo sàhà nansa càcàn tãhvi-ndà nùu Dios

¹⁻² Primeru cachí xì-ní ñà-xiñùhù càcàn tãhvi-ndà nùu Dios sàhà nsidaa nèhivì. Cuàhà gá càcàn tãhvi-ndà sàhà nècuàchi cusáhnù nùu ñuu-ndà xì sàhà stná nsidaa ana nihí chuun. Càcàn tãhvi-ndà sàhà nsidaa-né áma chindee Dios-nè. Te naquimanì stná-ndà mii-yá sàhà-né áma nihì-ndà cundoo cuéyàà-ndà ñuhivì, còò ni-iñaha màsà yáha-nda, te iin-ni cahvi víi-ndayá, dandu quida vii-ndà nacua ndiá ìcà-ndà.

³ Vâchi nsidaámà, chuun vâha nduá nùu Dios, te divi nduá cudî ini-yà sàhà-xí. Mii-yá nduú ana nì dàcácu xi-nda,

⁴ te cuní stná-yà càcu anima nsidaa stná nèhivì; cuní-yà sàa stná-nè cundaà vâha ini-nè ñà-nduú palabra ndàcuisì xí-yá.

⁵⁻⁶ Vâchi imindaa Dios iá, te imindaa ana càhàn nihni sàhà-ndà nùu-yá, divi nduú Jesucristu, vâchi mii-yá, nì nanduu-ya iin nèhivì, te nì sàha-ya vida xi-ya nì xihì-yà cuenta xi nsidaa-nda sàhà-ñá dàñà-ndà nùu cuàchi-nda. Ndoó testigu, te sàhámà

meru tiempu vàha nì dètúí-ne palabra mà nùù nèhivì.

⁷ Ñàyùcànduá, nì ndacu nuù stná yùhù ñà-cacanui cachítnùhi xì nèhivì palabra mà. Ñà-ndàà nduá cachí, có-nduá tnùhu, ináhá Cristu, divi nùù mii-yá nì nìhí chuun ma ñà-chinahì nèhivì nsidaa ñuu nansa iá palabra ndàcuisì ndiá ìcà-né cunindisá-né.

⁸ Nsidanicuú lugar (ndé natácá-nsià), yùhù cuní càcàn tàhvi nècuàchì tiàa nùù Dios. Doco nú cuàhàn-nè càcàn tàhvi-né nùù-yá, te chitanini-ne ndahà-né (nùù-yá), dandu ni cùndúú-né nèhivì iá ndoo anima-xi, nèhivì có-xìdà inì-xi; ni màsà cùndúú stná-nè nèhivì xiní ùhì stnahá.

⁹ Te nècuàchì ñahà, cuisì estilu iá viì ni coó sìcoto ndixí-né, iin estilu có-ndâa quini, iin modo mà cuítnùhu nèhivì-né. Te màsà (dáyâha-ne) natnii vico-né ònì-né, ni màsà ndúcútú cuáhà-né xì oro, ò yùù mina, ò vestidu (yáha ga ndiaá).

¹⁰ Còó, anima-nè ni coó víi chicá vàha sàhá ducán quida-ne cuàhà obra, vàchi ducán xiñuhu quida nsidaa ñahà cachí cahvi ndisa xi Dios.

¹¹ Te na ndoó-né iníní-né chináhá nèhivì (palabra xi-ya), dandu ni cùndóó dadí-né, te ni quidá-né cumplir ñà-nduá cachí palabra mà.

¹² Te có-sâhi chinaha nècuàchì ñahà, ni có-sâhi dandacú stná-nè iin chuun nùù nècuàchì tiàa; còó. Icúmí-nè cundoo dadí-né.

¹³ Vàchi dihna nècuàchì tiàa Adán nì quidavàha-ya, màdì nècuàchì ñahà Eva.

¹⁴ Te màdì Adán nduú ana nì dandàhvì (ñà-malu), còó; nècuàchì ñahà nduú ana nì xinindisá tnùhu xi-sì, te ducán nì xida cuàchi-ne.

¹⁵ Doco iin nècuàchì ñahà quivì vichi, nú iin-ni

xiníndísâ víi-né, te cuú ini-nè sàhà (nècuàchì vehe-ne), dandu vátùni càcu-ne na túinuù mèè xi-ne ñuhiví. Doco iin-ni ni coó sahnú ini-nè, te coo ìi stná ini-nè, dandu càcu-ne na quesaa mèè xi-ne.

3

Índù clase nèhivì xiñuhu cunduu iin tiàa cunuù nùu nèhivì xí Dios

¹ Nú cuní iin tiàa nìhì-né chuun cunuù-né nùu nèhivì xí Dios, dandu vátùni, vàchi ñà-ndáá nduá, iin chuun ndiaha nduá.

² Ñàyùcàndúá, nècuàchì cuàhàn nìhì chuun cunuù mà, icúmí-nê cunduu-ne iin nèhivì còò falta xi, iin nèhivì imindaa nècuàchì vehe-xi. Xiñuhu cunduu-ne nècuàchì sahnú inì-xi, iin nècuàchì iá tñũñuhu-xí; màsà cúndúú-né nècuàchì quidá escándalo. Te xiñuhu stná ñà-cunduu-ne iin tiàa cudí inì-xi dayáha visita vehe-ne. Te xiñuhu stná cunduu-ne ana tùha chinaha vaha xi nèhivì.

³ Màsà cúndúú-né nècuàchì tùha xini, ò iin nècuàchì tùha cani stnahá, còó; nècuàchì vaha inì-xi ni cúndúú-né, nècuàchì màni inì-xi. Te màsà cúndúú-né iin ana tùha nàá stnahá, ò iin ana tòó xì dìhùn.

⁴ Iin tiàa dandacú víi nùu nèhivì vehe-xi ni cúndúú-né; xiñuhu cunini vii dèhe-ne, te ni coó stná tñũñuhu xán nùu-né.

⁵ Vàchi nú mà tùha iin tiàa dandacú víi-né nùu nèhivì vehe-ne, dandu mà cúi cunuù víi stná-né nùu nèhivì xí Dios.

⁶ Te cuidadu ni coó stná-ní ñà-màsà cúndúú-né iin ana làcà saa-ní nì quihin ichì-yá, còtó cutuxi ini-nè cuàhà gá ndiaá-nè, vàchi nú ducán, ñà-sàni xidacuàchi-ne cundua nacua nì cuu xi ñà-malu.

⁷ Daaní, ni cúndúú stná-nè iin ana icúmí tñũñuhu nùu dava ga nèhivì ñuu-nè; vàchi nú có-quidá víi-né

nùu nècuàchì ñuu-nèmà, dandu mà úhì daquéé cuàchì nècuàchì mà dìquì-né, te ducán ñà-sàni quida ñà-malu ganar cundua.

Índù clase nèhivì cunduu nècuàchì nihì chuun xinúcuáchí nani diácono

⁸ Daaní, stná nècuàchì xinúcuáchí dasán obra, ni cácuéndúú stná-nè nècuàchì tnùñuhu, nècuàchì cumplidu ndisa. Màsà cúndúú-né nècuàchì xihì cuáhà vinu; ni màsà cúndúú stná-nè nècuàchì cuú inì-xi sàhà dìhùn; còó.

⁹ Xiñuhu cunduu-ne nècuàchì cúnsìhi inì-xi sàhà anima-xi ñà-nì còó víiá. Te iin-ni ni cúncíchìcùn stná-nè ndudu ì ì ì dātúí Dios nùu-ndà ñà-cunindisa-nda.

¹⁰ Te nú cuàhàn-nè cunucuachi-né ducán, dihna xiñuhu quidachuún chíi-né chuun ma, dandu nú còò ni-iin falta xi-ne, dandu vātùni ndòo ndisa-ne xì cargu mà.

¹¹ Stná nècuàchì ñahà (cunucuachi ducán), xiñuhu cunduu stná-nè nècuàchì tnùñuhu, màdì nècuàchì tùha cuitnùhu, còó; nècuàchì sahnú inì-xi ni cúndúú-né, nècuàchì mà túha dandahví ni-iyuhu.

¹² Nècuàchì tiàa xinúcuáchí, mindaa ñahàdìhí-nè ni cúcúmí-nè, te ni cúndúú stná-nè ana dandacú víi nùu dèhe-xi, xì nùu nsidaa gá nèhivì vehe-ne.

¹³ Vàchi nú ni cúncúcuáchí víi-nda chuun xi mii-yá, dandu nihì-ndà iin gradu ndiaha (nùu-yá), te nihì stná-ndà ñà-mà yúhì gà-ndà càhàn-ndà sàhà Jesucristu, nansa xiníndísá-ndáyâ.

Nansa nì cachi Pablo ndià disáhà-xí nì tiaa-ne carta yohó

¹⁴⁻¹⁵ Yàchì sài jaàn ndé iá-ní cahín, doco nú ni cueé cuàhí coi yohó, dandu siquiera sàni

tiai iin ùi iñàha ñà-cundaà vaha inì-ní nansa cacanu vaha-ní. Vàchi ndohó, iin-ni nèhivì nihnú vaha ini xì Dios xínduu-nda; te mii-yá, mindaa ana itiácú nicanicuahàn nduú-yá. Te sàni cana-ya nsidaa-nda ñà-cunduu-nda nèhivì xí-yá. Te icúmí stná-ndà palabra ndàcuisì xí-yá, ñàyùcànduá inúu-ndàñá, te ndiaá-ndàñá.

¹⁶ Ndisa, ñà-ndàà nduá, ndiaha gá palabra sàni dàtúi-ya nùu-ndà, vachi nacáníá nansa nì nanduu-ya nèhivì, te nì xini nèhivì ñuhíví-yà. Te sàhà Espíritu Ìi nì cundaà ini-nè, còò falta xi-ya. Daaní, stná ángel xi-ya, nì xini stná-nèyà, dandu nì dàcúitià nèhivì razón sàhà-yá mahì nèhivì ndoó cuàhà ñuu ñuhíví yohó, te cuàhà gá-nè nì xinindisá stná xí-yá. Daaní, mànuhù-yá ansivi ndè gloria xi-ya.

4

Nansa coo palabra tnùhu cuitià na sàà quivì xìnu tiempu yohó

¹ Claru cachítnùhu Espíritu Ìi xí Dios nansa icúmí coo quivì xìnu tiempu yohó. Dava nèhivì, dècuèndè sàà-nè nacuaà-né ñà-nduá xiníndisâ-né, cachí-yà, dandu cunchicùn-nè ñà-tnùhù cacachi ñà-malu, vachi cunindisá-né nacua cuníà cunindisá-né.

² Te tiàa icúmí dacuaha-xi-né ducán, vaha gá-te datiaá-te, doco tnùhu cundua cachì-te. Mà cúí gá mànihì inì-te índù chuun nduú iin chuun vaha, vachi mà cúú gá sàxínítnùnì-te sentir, na ian (xíhì) iin quisì ndé dúcùn tnuni.

³ Te cuàhàn-te cachì-te xi nèhivì ñà-cuàchi nduá cucumi-nda ñahàdìhí-ndà, te cuàchi nduú stná ñà-caxì-ndà dava ñà-nduá saxí-nda, cachì-te.

Doco nsidaa ñà-itiácú-ndà, ñà-nduá nì quidavàha Dios nduá; nùu mii-yá vàxan, ñàyùcànduá vètùni cutiacu-ndàñá nú naquímanì-ndàyá sàhà-ñá, vàchi xiníndísá-ndá (íchì-yá), te ináhá-ndá ñà-nduú palabra ndàcuisì.

⁴ Vàchi nsidaa ñà-nduá nì quidavàha-ya, iá viiá. Te màsà cáhìchì ini-ndà ni-iñàha nì quidavàha-ya, vètùni iá nsidaa nú ni náquímanì-ndàyá sàhà-ñá.

⁵ Vàchi sàhà palabra nì cachi-yá xì sàhà stná ñà-nàquímanì-ndàyá, ducan sàà ñà-cutiacu-ndà ndee vàha-ña nùu-yá.

Ñà-nduá nì cachi Pablo xiñuhu quida iin ana dacuaha-xi nèhivì nchícùn ichì-yá

⁶ Palabra nì cachì xì-ní jaàn cachi stná-ní xì nsidaa nèhivì iin-ni xícahvi xi Yua-nda Dios ducán. Dandísá cunduu-ní iin ana xinúcuáchí víi nùu Je-sucristu, te chicá ndufuerté anima-ní ñà-xiníndísá vàha-ní, te nchícùn-ní dàñùhù iá vii mà.

⁷ Doco màsà ndúlócô-nì sàhà cuentu có-ndiáá, ò sàhà creencia-ni. Còó, ñà-nduá xiñuhu nduú ñà-fuerte cuàhandee inì-ní cunihnu inì-ní cuisì ichì mii-yá.

⁸ Cunaha-ní, nú fuerte ni quida-nda iin ejerci-ciu, dandu chindeámà iquìcúñú-ndà iyuhu. Doco nú fuerte nihnú ini-ndà ichì-yá, ñà-jaàn ndisa, nsidanicuú modo chindeámàndó, vàchi ducán nihì-ndà iin vida ndiaha na ndoo-va-nda ñuhiví yohó, xì stná na cundoo-nda inga ñuhiví.

⁹ Palabra ndàcuisì nduá yohó, te nsidaa-nda ndiá ìcà-ndà cunindisa-ndañá.

¹⁰ (Pues sàhà-ñá nduámà ñà-ndàcuisì), ñàyùcànduá sàhandee ini-ndà quida vii-ndà (chuun ìì xí-yá) mate quidá quínì nèhivì xì-ndà,

vàchi mii-yá, nicanicuahàn itiácú-yà, te sàhámà iá tnùndé ini xi-nda nùù-yá, vâchi tùha-ya dacâcu-ya nsidaa clase nêhivì, ñâyùcàndùá nú nduu-nda nêhivì xiníndísá-xí-yâ, dandu ináhá-ndá vâtùni càcu vii-ndà nùù-yá.

¹¹ Divi palabra jaàn icúmí-ní dacuaha-ní nêhivì, te chinaha-nínè quida-neà.

¹² Te mii-ní tu, xiñuhu (quida vii stná-ní), màdí cachíchì ini nêhivì mii-ní ñà-ndùù-ní iin nècuàchì chìi. Ñâyùcàndùá, càhàn vii-ní xì-né; te canuu vii-ní. Te nì cúcúú stná inì-ní sàhà nsidaa ñanìtnaha-ní. Te siempre cunihnu vâha inì-ní mii-yá, vâchi ducán cundiaà-ní anima-ní. Daaní, nú indêhe nècuàchì xiníndísâ gá ñà-iin-ni quida-ní nsidaájàn, dandu vâtùni quida stná-nè ducán.

¹³ Mate cuèi dandu sàì ndé iá-nî, iin-ni quida-ní seguir cahvi-ní tutu ì, te iin-ni ni nácuàhandee inì-ní nêhivì, te dacuahá stná-nínè (na natácá-nsià jaàn).

¹⁴ Te nsinuu stná inì-ní ñà-íá iin ñà-ndùá nì ñhìtâhvi-ní (nùù Dios) daa na ní chitândòó nècuàchì sahnú ndahà-né dìni-ní, te nì càhàn-nè xì-ní razón ndiaha xí-yá. Ñâyùcàndùá, iin-ni quida-ní ñà-ndùá sàni ñhìtâhvi-ní quida-ní.

¹⁵ Nsidaa ñà-ndùá cachî xì-ní yohó, nsinuu vâha inì-niá; iin-ni cunihnu vâha inì-niá, dandu cundaà ini nêhivì ñà-chicá más sàni cutùha-ní cunchicùn vii-ní ichì-yá.

¹⁶ Te cuidadu coo-ní xì mii-ní (ñà-quida vii-ní), te cuidadu coo stná-ní ñà-màsà dâcuáhâ ndevâha-ní nêhivì. Dandu nú iin-ni ni quida-ní nsidaa ñà-yòhó, vâtùni càcu-ní nùù Dios, te càcu stná nêhivì iníní xí ñà-ndùá chináhà-ní.

5

Modo ndiá icà-ndà càhàn-ndà xì nècuàchì iá falta-xi na sáha-ndané ichì váha

¹ Nú ni quidá iin nècuàchì sahnú iin falta, màsà cánàhá ndevàha-nda xi-né. Còó. Càhàn viì-ndà xì-né na ian càhàn-ndà xì iin yua-nda. Te nú tiáa chii nduú ana iá falta xi, dandu càhàn viì-ndà xì-né na ian iin ñani-ndà nduú-né.

² Te nú nècuàchì ñahà sahnú nduú ana (sáha-nda ichì váha), dandu càhàn viì stná-ndà xì-né na ian dihi-nda nduú-né; te ò nú nècuàchì ñahà chii nduú-né, dandu càhàn tnùñuhu-nda xi-né iin modo viì na ian ni cúndúú-nè iin cùha-nda.

Nansa xiñuhu chindee-nda tnaha-nda nú yâha ndahví-nè

³ Nú ndoó nècuàchì ñahà nì xìhì iì-xí, dandu dacútiácú-nsià nècuàchìmà, nú ndisa (còò tnaha-ne cundehè-né nù-xí).

⁴ Doco nú ndoó dèhe-ne, ò déheñani-né, dandu xiñuhu cundaà ini nècuàchìmà ñà-ndiá icà-né quidañuhu-né tnaha-nemà, te nachindee-né ana sahnú xí némà, vâchi cunduamà iin obra vâha nù Dios, iin obra cudî ini-yà sàhà-xí.

⁵ Doco cunaha-nsiá, nú nècuàchì cuaán ndisa nduú-né, te còò tnaha-ne cundehè-né nù-xí, dandu cuisì Dios cundéé ini-nè, te iin-ni xicàn tâhvì stná-nè nù-yá ndui te ñuú.

⁶ Doco nú tucu nihnú ini-nè, te cuisì cudî ini-nè quida-ne ñà-nduú gustu xi mii-né, dandu mate itiácú-nè, doco ñà-sàni ndañuhu vida ndiaha xí-né nduá.

⁷ Nsidaa palabra jaàn chinaha vâha-ní nsi-daa compañeru-ní sàhà-ñá màsà quidá-né ni-iin

falta, te ducán ñhì nèhivì nansa daquéé cuàchi-ne òiquì-ndà,

⁸ vàchi cunaha-ní, chuun cahnú nduá chindee-nda tnaha-nda, te chicá más cahnú chuun nduú ñà-chindee-nda nèhivì meru vehe-nda, vàchi nú coó, dandu ñà-sàni nacuaà-ndà ichì Dios nduá, te chicá quini queá nùu modo xi nècuàchi có-xiníndísâ.

Ñà-nduá ni cachi Pablo quida nèhivì xí Jesús na cuáhàn-nè tavà-né lista xi nècuàchi ñahà sahnú ñhì xì ayuda

⁹ Cuisì nècuàchi cuaán sàni xínu ùni dico (60) cuià ni cúndúú ana nàcàva nùu lista, cuisì ana ñisa ìa xì imindaa nsì-ì-xí.

¹⁰ Te ni cúndúú stná-nè iin nècuàchi ináhá-nsiâ ni quida cuáhà obra. Xiñuhu cundaà ini-nsia a ní òacuàhnú víi-né luchì cuati, te ¿a túha stná-nè quidañuhu víi-né nèhivì sàà vehe-ne? ¿A túha stná-nè cunucuachi-né nùu dava ga nèhivì xí Dios, mate chuun cuati luha nduá? Te ¿a túha stná-nè chindee-né nècuàchi yáha tnùndohò, te ò ndéni nèhivì ní cui yáha ndahví? Nú ducán quidá-né, dandu vátùni nàcàva stná-né nùu lista xi nèhivì (chindee-nsiâ).

¹¹ Doco nècuàchi chicá cuachi, còó, vàchi (sàhà-ñá cuachi vá-né), mà úhì sàà-ne nacani tucu ini-né, te nandòdó-né (chuun) cuní Cristu quida-ne, te nandàhà tú-né.

¹² Doco iin falta xi-ne cunduamà, vàchi ñà-nduá ni cachi-né, sàni nacoò-neà.

¹³ Nècuàchi chicá cuachi ma, mà úhì cuni dùsàn-né, te cacanu xixín-né vehe vehe. Te màdi cuisì ñà-jaàn, vàchi cutùha stná-né cuitnùhu-ne,

daquíhiyuhù-né nùu chuun xi nècuàchì dava ga, te cachi-nè ñà-có-ndiá ìcà-né cachi-nè.

14 Ñàyùcàndùá, yùhù cachí, chicá vaha ni nándàhà ñahàcuàán nú cuachi-né, te ni cúnsìhi ini-nè dèhe-ne, xi chuun vehe-ne, dandu mà níhìndèè nècuàchì có-íá ladu xi-nda daqueé cuàchi-ne (dìquì-ndà sàhà nècuàchìmà).

15 Vàchi cunaha-ní, vichi sandoó dava nècuàchìmà sàni tùcù ichì ñà-malu.

16 Ñàyùcàndùá, nú íá iin nècuàchì tiàa xiníndísâ, ò iin nècuàchì ñahà xiníndísâ, te ndoó tnaha-ne nì xìhì ì-xí, dandu mii-né ndiá ìcà-né chindee-né nècuàchìmà sàhà-ñá màsà cóo necesidad cundehè nècuàchìmà nùu tácâ mii-nsiá. Vàchi nú chindee-nsiá tnaha-nsia ducán, dandu vátùni sàà-nsiá chindee-nsiá nècuàchì cuaán íá ndisa necesidad xi.

Nansa xiñuhu quidañuhu-nda nècuàchì sahnú inúu nùu nèhivì xí Dios

17 Nècuàchì sahnú inúu víi nùu nèhivì xí Dios, ndiá ìcà-ndà quidañuhu-ndané. Te nú nduú-né iin nècuàchì cáhàn xì-ndà sàhù, te dacuahá-nèndó palabra ì xí-yá, dandu chicá más xiñuhu quidañuhu-ndané.

18 Vàchi cachí nùu tutu ì (iin ejemplu tii) ndé cachá: “Màsà cúñúhú ñunù yuhù buey na sánihni-sì sìcàyòcò trigu cóyo nùniá”. Daaní, cachí stná tutu mà: “Nú sàni quidachuun-nda, íá stná derechu xi-nda nihì-ndà raya xi-nda”, cachá.

Nansa quida-nda nú daqueé cuàchi nèhivì dìquì iin nècuàchì sahnú inúu xì-ndà

19 Nú daqueé cuàchi iin nèhivì dìquì iin nècuàchì sàhnù-mà, doco imindaa ana daqueé cuàchi, dandu màsà cándísá-ní, vachi xiñuhu siquiera

ùì ò únì-nè, (dandu vètùni cunini vaha-ní ñà-nduá cachí-nè).

²⁰ Te nú ndisa iá falta xi nècuàchì xidá cuàchi ma, te có-ndùlócô-nè, dandu chinaha-nínè nùù nsidaa compañeru-nsià sàhà-ñá (ni nácání ini-nè, te) yùhí-nè.

²¹ Yùhù cachí xì-ní, (Timoteo), iin-ni nacua nduú nsidaa ley yohó, ducán icúmí-nî quida-ní (xì nècuàchì sahnú dandacú); iin-ni icúmí-nî ndenihi-ní nsidanicuú-né, màdí chicá viì quida-ní xì ana iá vaha xi-ní. Ducán chináhî mii-ní quida-ní, te ináhá stná (Yua-nda) Dios xì Jesucristu, xì nsidaa stná ángel ìì xí-yá.

Más gà conseju nì sàha Pablo Timoteo

²² Na cuáhàn-ní cuàha-ní iin nèhivì chuun ñà-dandacú-né, màdí nansa-ni nì cui quida-ní. Dihna nacani vaha inì-ní. Te màsà (cuáha-nínè chuun nú nduú-né) nècuàchì có-quidá víi, vèchi nacuida stná-ní cuàchi quida-ne. Cundiaà-ní anima-ní.

²³ (Ináhî) tutoo ndecuéhè-ní cuhí tìxi-ní, ñàyùcànduá coho stná-ní chii vinu sì-uva, màdí cuisì tècuíi uun.

²⁴ Dava nèhivì, mate tàñáha ga sàà hora coo juicio xi-ne, doco nàhà xicà iá cuàchi-ne. Te dava ga-nè, cuisì ndè después natùì cuàchi-ne.

²⁵ Te divi ducání stná xì nècuàchì quidá víi; vèchi nú sàni quida-nda obra, claru tùia nùù nèhivì; te mate dèhé ni quida-ndañá, doco mà cúí coo dèhá nicanicuahàn.

6

Nansa xiñuhu quida nècuàchì ndoó saín nùù iin lamú

¹ Nècuàchì ndoó saín nùù iin lamú, ni coó tnùñuhu xí-né nùù lamú xi-ne, vèchi nú ducán, mà níhìndèè nèhivì càhàn-nè dìquì mii-yá ana cahvi-nda, ni dìquì stná ñà-nduá xiníndísá-ndá.

² Te nú iin nècuàchì xiníndísá nduú lamú xi-ne, dandu màdí chicá menos quidañuhu-né lamú xi-nemà sàhà-ñá dava-ni nduú-né nùù Yua-nda Dios. Còò; chicá más ni coó voluntad xi peón mà quidachuún víi-né, vèchi iin-ni xí-xinindísá-né, te cuú stnahá stná ini-nè sàhà-né, ñàyùcànduá chicá ndiá ìcà peón mà cunucuachi víi-né nùù nècuàchìmà.

Cunaha-ní nsidaa palabra yohó icúmí-ní cachitnùhu-ní xì nèhivì yucán, te dacuahá víi-nínè.

Contentu ni cúndóo-ndá xí ñà-nduá icúmí-ndá, màsà xìho-nda cuàhà iñàha, vèchi sà-ìá mii-yá ini anima-ndà

³⁻⁴ Nú ndoó nèhivì chináhá stnahá xì tucu palabra có-càchí nacua cachí palabra vìi xí Stoho-ndà Jesucristu, dandu (màdì ìchì mii-yá nduá), cutu tuxí ini nècuàchìmà ndiaá cuàhà-né. Te nú có-càndísá-né palabra nacua nduú ìchì ì mii-yá, dandu còò ni-iñàha ináhá ndisa-ne. Còò, cuisì-ní ñà-cùdîi ini-nè cuàà-nè sàhà chuun cuatiluha nduá. Doco después mà úhì quesaha-né cumbídiá stnahá ini-nè sàhà-né, te nâá stnahá stná-nè; dandu vihi gá pesadu càhàn-nè dìquì ñanìtnaha-ne, te chicá indèhe diín stnahá stná-nè.

⁵ Dandu quesáhá-nè daquéé cuàchi stnahá stná-nè, vèchi sàni dàcà sàxìnìtnùnì-nè, te có-nìhnú gá ini-nè ñà-nduú ñà-ndácuisì. Cutu ñá-nìhì-ndà

dihùn nduá disáhà-xí cunchicùn-ndà ichì Dios cahan-né. Pues nsidaa nècuàchì nihnú inì-xì ducán, nacoo dahuun-nínè.

⁶ Pues ñà-ndáa nduá, cuàhà gá ñà-cuicà nduá nù-ndà nú nchícùn vii-ndà ichì-yá, te ndoo-nda contentu xì ñà-nduá sà-ìcúmí-ndá.

⁷ Vàchi còò ni-iñàha nihi-nda ni quésáa ñuhìví yohó, te còò ni-iñàha cunihi stná-ndà cùhùn na quee-nda yohó.

⁸ Ñàyùcàndùá, nú iá ñà-cutiacu-ndà xì ñà-cundixi-nda, xì ñà-jaàn-ní ni cúndóó-ndá contentu.

⁹ Dava nèhivì, yáha ga cuní-nè nducuica-né, doco cunaha-ní, cuàhà peligrú ndacá mà, vàchi nú nihnú ini-nè ducán, mà úhì sàà-nè dacuidá cuàchi-ne mii-né, te mà úhì dandahví ñà-malu-nè, te dacà-sí dìnì-né sàhà-ñá xího cuàhà-né iñàha. Doco mii-né quidáquí-né xì mii-né, vàchi sàhà ñà-jaàn icúmí cuchicuehe anima-nè, te mà nátùì ga-nè nùù Dios.

¹⁰ Vàchi nú cuú ini-ndà sàhà dihùn, mà úhì quida-nda nsidanuu clase cuàchi, vàchi nahi yohò cuàchi nduá. Doco divì ducán sàni quida dava nèhivì, nì cuu cuahà ini-nè sàhà dihùn, te sàhájàn nì tùcù-nè inga ichì ndé có-xiníndísâ víi gá-nè, te cunaha-nsiá, dècuèndè vichi cuàhà gá dandohó-né anima-nè.

¹¹ Doco mii-ní, iin nèhivì xí Dios nduu-ní. Ñàyùcàndùá ni-iin xichi màsà nácánì inì-ní quida-ní nacua quidá nècuàchì yucán. Iin-ni cuàhandee inì-ní quida-ní ñà-nduú ichì váha, te nanducu-ní nansa cahví víi-ní mii-yá. Iin-ni ni cúníhnú inì-niyà, te iin-ni cuu stná inì-ní (sàhà-yá xì sàhà stná ñañitnaha-ní). Quidandee inì-ní sàhà nsidaa iñàha, te siempre coo màni inì-ní.

12 Cuàhandee gá inì-ní ñà-màsà dáca xi dìnì-ní, te nacoo-ní fe vàha xi-ní; iin-ni cunsìhi inì-ní ñà-seguru cucumi-ní vida ndiaha nicanicuahàn, vàchi sàhà-ñá nìhì-níàmà, ñàyùcàndùá nì cana Dios mii-ní, te ndee ní cachi stná-ní iin palabra vàha ñà-cuàhàn-ní cunchicùn vii-ní ichì-yá; te cuàhà stná nèhivì nì inini na ní cachì-ní ducán.

13-14 Ñàyùcàndùá, vichi chináhî mii-ní ñà-chivàha-ní palabra ndiaha nì cachi Dios. Ducán cachí` xì-ní, te iníní stná mii-yá, divi mii-yá ana dìpoder-xì itiácú nsidanicuú iñàha iá ñuhiví; te iníní stná Jesucristu, divi mii-yá, ana nì cachi vate stná ñà-ndùú palabra ndiaha na ní dàtnátuu-tèyá nùù Poncio Pilato. Ñàyùcàndùá, iin-ni chivàha-ní ñà-ndùá nì ndacu nuù-ní nùù-yá. Màsà cúmánchâ anima-ní, te ni-iyuhu palabra mà màsà nándòdó-nî ndè cachi sàà quivì naxicocuîn Stoho-ndà Jesucristu.

15 Vàchi meru quivì xí-yá icúmí-yâ tùi-ya nùù-ndà quida Yua-nda Dios, (ansivéhé-yâ), vàchi ndiaha gá-yà. Mindalini mii-yá dandacú-yá ñuhiví, cuisì mii-yá cusáhnû-yá nùù nsidaa rey, xì nùù nsidaa gá ana icúmí chuun ñuhiví yohó.

16 Cuisì mii-yá nduú ana de por sí icúmí xí vida ndiaha nicanicuahàn. Fuerte tnúù nihni ndiaha ndé iá-yà, te mà cùì nìhì nèhivì cuyatni-ne. Còò ni-iin ana nì xìnínùù xì-yá, ni mà nunca sàà-nè cuni-nèyà. Te vichi nicanicuahàn ni queé tnùñuhu xí-yá, te nicanicuahàn ni cúsáhnû fuerte-yà (inicutu), amén.

Nansa xiñuhu cunihnu ini nècuàchì cuicà

17 Cáhàn-ní xì nèhivì icúmí xí ñà-cuicà ñuhiví yohó, te chinaha-nínè ñà-màsà cóó cuadú-nè, ni

màsà cáhví-né xì dìhùn xí-némà, vàchi còò seguru xan. Còó. Dios ni cahvi xi-nda, vàchi mii-yá, nicanicuahàn itiácú-yà, te cuisì mii-yá vaha ndisa inì-xi, te sáha-yàndó nsidanicuú ñà-ndùá xiñuhu nùù-ndà sàhà ñà-cundoo-nda contentu ñuhìví yohó.

¹⁸ Cachì-ní xì nècuàchì cuicà mà ñà-ndiá icà-né quida-ne obra; dispuestu ni cùndóó-né dasàn-né ñà-ndùá icúmí-nê, te cundehè ndahví-nè ñanìtnaha-ne, dandu obra ndiaha-ma cunduu ñà-cuicà-né.

¹⁹ Te na cáyà cuáhà ñà-jaàn, dandu cunduumà iñàha chindee xi-né dècuèndè stná inga (vida) vaxi xi-nda, te ducán nìhì stná-nè cutiacu ndisa-ne vida ndiaha.

²⁰⁻²¹ Yùhù cachí xì-ní Timoteo, cundiaa vaha-ní (palabra ì) nì ndacu nuù-ní cundiaà-ní. Màsà quíhitnaha-ní xì nèhivì cáhàn ndevàha palabra loco mate cachí-nè chicá ndiaá ñà-ndùá ináhá mii-né. Ináhá-nê, cachí-nè, doco cachí va-ne, vàchi có-ndùá ducán. Dava nèhivì, ducán nì tuxi inì-nè, doco divi sàhámà nì tucù-nè nì quee-ne nùù ichì xiníndísâ víi-nda mii-yá.

Nì cùcúmí cuáhà-ní gracia xi-ya. Sà-íá.

Ley saa ni nacoo Jesucristu
New Testament in Mixtec, Southern Puebla
(MX:mit:Mixtec, Southern Puebla)

copyright © 1978 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Mixtec, Southern Puebla)

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Mixteco, Sur de Puebla [mit], Mexico

Copyright Information

© 1978, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Mixtec, Southern Puebla

© 1978, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2023-04-21

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022

8a6c83d1-922b-5d25-99ec-4724168f3b77